



Month
Mois

IMPORTANT

Kindly complete and return this form in time to
be in Ottawa by the TENTH of the month
following the month under review.

Prière de compléter et de retourner le
questionnaire afin que celui-ci soit à Ottawa au
plus tard le DIX du mois suivant le mois indiqué.

Name of person responsible for this report
Nom de la personne responsable de ce rapport

Telephone (Area code and number)
Téléphone (code régional et numéro)

Facsimile – Télécopieur

Website - Site internet

E-mail address
Adresse de courrier électronique

Please update the name or address if necessary
Prière de mettre à jour le nom ou l'adresse si nécessaire



Has there been a change in ownership during
the reporting period? 1 Yes 3 No

Est-ce qu'il y a eu un changement de
propriétaire durant la période de déclaration? 1 Oui 3 Non

Was this plant operational during the reporting
period? 1 Yes 3 No

Est-ce que l'usine était en opération durant la
période de déclaration? 1 Oui 3 Non

Information Sharing Agreement

To reduce response burden, Statistics Canada has entered into an
agreement under Section 12 of the Canada Statistics Act with Alberta's
department of Forestry, Lands and Wildlife for the sharing of data. The
Section 12 agreement shall not apply to your sawmill reports if an
authorized officer or person of your company objects in writing to the Chief
Statistician and mails the letter to the Manufacturing, Construction and
Energy Division of Statistics Canada.

INSTRUCTIONS

A. Production and Stocks of lumber:

Production - Report all lumber **sawn** in your mill, during the month.
(**Exclude** re-sawing and lumber purchased or custom sawn for you by
others.)

Stocks - Report all lumber held on the first and last day of the month,
whether owned by your company or held for others.

Note: For species selection follow Standard Grading rules
for Canadian lumber.

B. Receipts of lumber:

Purchases - Report all lumber purchased during the month.

Transfers - Report all receipts, during the month, of lumber sawn for
you by others from logs owned by you (custom sawn for you) and
include lumber transferred to your plant from other sawmills **of your
own company**.

C. Disposals of lumber:

(1) **Shipments** - Report all shipments, during the month, of lumber
sold by you including shipments on **consignment**. Report also
lumber owned by you and transferred to others for further
processing on a custom basis (i.e. planing, kiln drying, etc.) and
subsequent shipments.

(2) **Transfers** - Report transfers, during the month, of lumber custom
sawn **by you** for others and include lumber transferred from your
plant to other sawmills **of your own company**.

(3) **Waste and other losses**

**D. Production, Shipments, Waste Disposals and Stocks of Wood
Chips:**

Complete this section if your mill produces chips as a by-product.

Entente de partage des données

Pour alléger le fardeau de réponse, Statistique Canada a conclu une
entente en vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique du Canada avec
le ministère des forêts, terres et de la faune de l'Alberta en vue d'un
échange de données. Cette entente ne s'appliquera pas à vos
déclarations si un agent ou une personne autorisée de votre société
signifie au statisticien en chef, par écrit, qu'il s'y oppose et envoie sa lettre
à la Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie de
Statistique Canada.

DIRECTIVES

A. Production et stocks de bois d'oeuvre:

Production - Déclarer **tout** le bois d'oeuvre **scié** dans votre scierie
durant le mois. (**Exclude** le bois rescié et le bois acheté ou que
d'autres ont scié pour vous sur commande).

Stocks - Déclarer tout le bois d'oeuvre en main le premier et le dernier
jour du mois, appartenant à votre entreprise ou détenu pour d'autres..

Nota: Aux fins de la sélection des essences de bois veuillez
consulter les normes établies pour le bois de sciage canadien.

B. Arrivages de bois d'oeuvre:

Achats - Déclarer tout le bois d'oeuvre acheté durant le mois.

Transferts - Déclarer tous les arrivages de bois d'oeuvre que d'autres
ont scié pour vous durant le mois, et provenant de billes qui vous
appartenaient (scié pour vous sur commande) et inclure le bois
d'oeuvre transféré à votre établissement par d'autres scieries **de votre
propre entreprise**.

C. Disposition de bois d'oeuvre:

(1) **Livraisons** - Déclarer toutes les livraisons, durant le mois, de bois
d'oeuvre **vendu** par vous-même, y compris les livraisons **en
consignment**. Déclarer tout le bois d'oeuvre qui vous appartient
et que vous avez envoyé ailleurs pour plus ample transformation
sur commande (c'est-à-dire pour rabotage, séchage à l'étuve, etc.)
et les livraisons subséquentes.

(2) **Transferts** - Déclarer les transferts de bois d'oeuvre, durant le
mois, que vous avez scié sur commande pour d'autres et inclure
le bois d'oeuvre transféré de votre établissement à d'autres
scieries **de votre propre entreprise**.

(3) **Gaspillage et autres pertes**

**D. Production, livraisons, utilisation de débris et stocks de copeaux
de bois:**

Compléter cette section si votre scierie produit des copeaux comme
un sous-produit.

A. PRODUCTION AND STOCKS - PRODUCTION ET STOCKS (See reporting instructions - Voir directives)			M ft. b.m. (nominal size) En milliers de pieds, mesure de planche (épaisseur nominale)
1. Opening stocks - Stocks d'ouverture			<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
	SCG - Code - CTB	Production (sawing only) Production (sciage seulement)	Stocks on hand (closing inventories) Stocks en main (inventaire de fermeture)
			M ft. b.m. (nominal size) En milliers de pieds, mesure de planche (épaisseur nominale)
2. Softwoods (coniferous species - Bois résineux (conifères):			<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
(a) Douglas fir/Larch - Sapin de Douglas/Mélèze	4407.10.32		<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
(b) Red cedar - Cèdre rouge	4407.10.71		<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
(c) Yellow cedar - Cèdre jaune	4407.10.72		<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
(d) Hem-Fir - Pruche de l'ouest/Sapin gracieux	4407.10.33		<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
(e) Sitka spruce - Épinette de Sitka	4407.10.42		<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
(f) Spruce pine and fir (SPF) - Épinette, pin et sapin	4407.10.31		<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
(g) Red/white pine - Pin rouge/blanc	4407.10.57		<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
(h) All other softwoods - Tous autres résineux	4407.10.99		<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
Total softwoods - Total, bois résineux	XXX		<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
3. Hardwoods (broad leaved species) - Bois feuillus (essences feuillues)			<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
Total hardwoods - Total, bois feuillus			<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
TOTAL SOFTWOODS AND HARDWOODS - TOTAL, BOIS RÉSINEUX ET BOIS FEUILLUS			<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
			XXX
B. RECEIPTS OF LUMBER (Purchases and Transfers In) - ARRIVAGES DE BOIS D'OEUVRE (Achats et transferts) (see reporting instructions - voir directives)			<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
C. DISPOSALS OF LUMBER - DISPOSITIONS DE BOIS D'OEUVRE (See reporting instructions - Voir directives)			<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
1. Shipments (To market) - Livraisons (Au marché)			<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
2. Transfers Out - Transferts			<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
3. Waste and other losses - Gaspiillage et autres pertes			<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
D. WOOD CHIPS - (4401.20) - COPEAUX DE BOIS (Choose one measure) (See reporting instructions - Voir directives) (Choisir une unité de mesure)			<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
1 <input type="checkbox"/> O.D. ton imperial Tonnes imp. S.F.			2 <input type="checkbox"/> bdu Tonnes sèches (2 400 lbs)
4 <input type="checkbox"/> O.D. Metric Tonne Tonnes mét. anhydre			3 <input type="checkbox"/> m ³
5 <input type="checkbox"/> 200 ft ³ 200 pi ³			6 <input type="checkbox"/> cords cordes
7 <input type="checkbox"/> Green metric tonne Tonnes métriques vertes			
Stocks Opening - d'ouverture	Production	Purchases - Achats	Shipments - Livraisons
<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
Respondent's comments section Statistics Canada commonly compares responses to this questionnaire with those provided by your organization last month. In order to reduce the possibility of further inquiries, would you please provide explanations of any significant changes in the reported data.			Commentaires du répondant Statistique Canada compare les données du mois précédent au mois en cours. Afin de réduire les questions, pourriez-vous nous donner les explications de tous les changements significatifs dans les données rapportées.
<hr/> <hr/> <hr/>			<hr/> <hr/> <hr/>
For further information, please call 1-800-386-1275 or by Fax: 1-888-883-7999			Pour plus de renseignements, veuillez composer le 1-800-386-1275 ou par télécopieur : 1-888-883-7999.